



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 44

Öffentl. Versammlung 1° Einberufung

Adunanza pubblica di 1° convocazione

Sitzung vom Seduta del

Uhr - ore

08/09/2014

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E.	A.U.
Dejori Markus		
Dejori Petito Sigrid		
Robert Kafmann		
Obkircher Andreas	X	
Mirjam Pardeller		
Pattis Stefan		
Plank Thomas		
Tschager Nicolussi Elvira		

	A.E.	A.U.
Bologna Dieter		
Fäckl Dietmar	X	
Messner Gabriele		
Jürgen Pardeller		
Pardeller Thomas	X	
Karin Plank Pittner	X	
Thomaseth Jürgen		

Ihren Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il Segretario comunale signora

Dr. Johanna Obrist

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
signor

Markus Dejori

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Freibeträge und Steuersätze**

**Imposta municipale immobiliare (IMI) -
detrazioni e aliquote**

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 28.07.2014 Nr. 293, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 08.09.2014, Nr. 43 genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in die gültige Satzung der Gemeinde Welschnofen;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan 2014;

nach Einsichtnahme in den E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT gemäß geltender gesetzlicher Bestimmungen mit 10 Ja-Stimmen und 1 Nein-Stimme durch Handheben

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del Decreto Legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la Legge Provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 28.07.2014 n. 293 con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il regolamento relativo all'Imposta Municipale Immobiliare (IMI), approvato con delibera del Consiglio Comunale del 08.09.2014, n. 43;

visto lo statuto del Comune di Nova Levante in vigore;

visto il bilancio di previsione 2014;

visto il T.U.O.C. approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA ai sensi delle leggi con 10 voti favorevoli e 1 voto contrario espressi per alzata di mano

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,51 % für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
 2. ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 800,00 Euro festzulegen;
 3. ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,40 %;
 - b) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:
Steuersatz: 0,51 %;
 4. ab dem Jahr 2014 den unter Art. 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,20 % festzulegen;
 5. gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;
 6. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
 7. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
 8. darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 79, Abs. 5 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden;
1. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,51 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
 2. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 800,00 Euro;
 3. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusta art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,40 %;
 - b) per i fabbricati giusta art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,51 %;
 4. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,20 %;
 5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
 6. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;
 7. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.
 8. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 79, comma 5 del D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

**Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81,
des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L**

**Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81 D.P.-
Reg. del 01.02.2005, n. 3/L**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

positives Gutachten

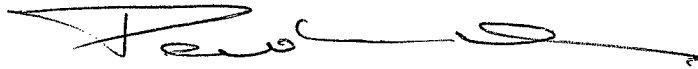
hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il sottoscritto esprime

parere positivo

in ordine alla regolarità tecnica-amministrativa sulla presente proposta di deliberazione.

Der verantwortliche Beamte / L'impiegato responsabile
Valentin Pardeller



Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

positives Gutachten

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und

bestätigt,

dass sich aus gegenständlichem Beschluss keine Ausgabe ergibt.

Il sottoscritto esprime

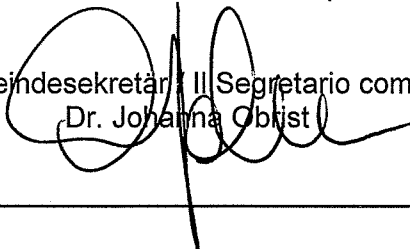
parere positivo

in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione e

conferma

che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa.

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Johanna Objst



Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Bürgermeister - Sindaco

Markus Dejori



Gemeindesekretär - Il Segretario comunale

Dr. Johanna Christ

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel sowie im Internet veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio e sul sito internet.

10/09/2014

Die Verfahrensverantwortliche - La responsabile del procedimento
Yvonne Kasal

Gemäß Art. 79, Abs. 1 des E.T.G.O. (D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L) vollstreckbar am

In base all'art. 79, comma 1 del T.U.O.C. (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L) esecutiva il

X

Gemäß Art. 79, Abs. 4 des E.T.G.O. (D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L) sofort vollstreckbar am

X

In base all'art. 79, comma 4 del T.U.O.C. (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L) immediatamente esecutiva il

08/09/2014

Die Verfahrensverantwortliche - La responsabile del procedimento
Yvonne Kasal

Diese Kopie stimmt mit dem Original überein

La presente copia è conforme all' originale

Die Verfahrensverantwortliche - La responsabile del procedimento
Yvonne Kasal



